

国学启蒙读物 · 插图本

笠翁对韵

精解

LI WENG DUI YUN
JING JIE

李 渔 原著
赵 锐 注解



人民文学出版社

国学启蒙读物·插图本

笠翁对韵

精解

LI WENG DUI YUN
JING JIE

李渔 原著
赵锐 注解



图书在版编目(CIP)数据

《笠翁对韵》精解/赵锐注解. —北京:人民文学出版社, 2009
(国学启蒙读物·插图本)

ISBN 978-7-02-006630-8

I. 笠… II. 赵… III. 诗词格律—中国—启蒙读物

IV. H194.1 I207.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第138511号

责任编辑:廉 萍

装帧设计:柳 泉

责任校对:郑南勋

责任印制:张文芳

《笠翁对韵》精解

李 渔 原著

赵 锐 注解

人民文学出版社出版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街166号 邮编:100705

北京市人民文学印刷厂印刷 新华书店经销

字数145千字 开本880×1230毫米1/32 印张7.5 插页2

2009年1月北京第1版 2009年1月第1次印刷

印数:1—10000

ISBN 978-7-02-006630-8 定价:15.00元

如有印装质量问题,请与本社图书销售中心调换。电话:01065233595

编者的话

在中国古代的启蒙读物中,《笠翁对韵》出现得比较晚,但对于学习诗文声律与对仗的儿童来说,它却非常有用,因此也非常有名。

中国古代韵文有个鲜明的特点,就是十分讲究词语的声律与对仗。这是因为汉字都是方块字,不仅字字独立,而且每个字都有自己的字形、读音和字义。所以人们在写诗、作文时,为了让语言更美,很喜欢用汉字来玩“派对”的游戏。久而久之,在诗文创作上便形成了一种规矩,古人叫它“对偶”或“对仗”,俗称“对对子”。古时候,只要小孩子刚刚开始识字,就会有老师来教对对子的种种技巧,目的是为了让他练好写诗作文的基本功。

《笠翁对韵》固然是写给古代儿童的,但它同样可以帮助今天的孩子增强写作能力,全面提高语文水平。这主要表现在以下四个方面:

第一,本书诗句所使用的词汇十分丰富,同时还含有许多典故,可以大大充实孩子的词汇积累。

第二,本书可以让孩子学到一些汉语的声律知识,如果把它们应用到作文中,文章就会节奏鲜明,韵律和谐,读起来



有一种音乐美。

第三,本书诗句运用了许多绝妙的对仗,里面含有明喻、暗喻、拟人、夸张等多种新鲜有趣的语言表达法,这在一般少儿读物里是很难见到的。假如孩子们能掌握这些语言表达技巧,写出来的文章也会妙语迭出,面貌一新。

最后,也是最为重要的,由于“对对子”实际上已近乎一种语言游戏,本书的趣味性和实践性都很强。它教给孩子的,不是死的知识,不是可以生搬硬套的条条框框,而是一种灵活的语言修辞技巧,一种随机应变的语言应对能力。倘若孩子们通过本书对“对对子”发生了兴趣,他们的思维将被锻炼得异常敏捷,对语言文字的感悟力也会加倍提高。

《笠翁对韵》的编写者是李渔(1610—1680),他是清代著名的诗人、戏剧家,书名中的“笠翁”二字是他的别号。由于本书主要是通过精彩的例句来介绍诗歌的对仗技巧和声韵知识,所以又叫“对韵”。

本书的章目次序是按“韵部”来安排的。大家知道,诗歌创作都要押韵,对于中国古代诗歌来说,就是要在适当的地方选用一组字,让它们都含有相同或相似的韵母。不过,哪些字的“韵”同属一组、可以相押,哪些字不能押,古人是有标准的。《笠翁对韵》所遵循的标准叫“平水韵”,它出自当时流传最广的一部韵书——《壬子新刊礼部韵略》,这部书把平、上、去、入四个声调的汉字按韵母分成106组,每组为一个“韵部”。由于《笠翁对韵》编写的例句都是格律诗,按照规定,格律诗必须押平声韵,所以李渔从这106个韵部中只选

出了30个平声韵；又因为属于平声韵的汉字比较多，李渔便把本书分为上、下两卷，每卷各含15韵，然后再用每组韵的第一个字作为这个韵部的代称，这样就有了“一东”、“二冬”、“三江”、“四支”等章目名称。

至于每一韵部的编写体例，本书则是十分一致的：都是用这个韵部的字组成像诗一样的对句，众多对句形成一个段落，每个段落都包括“一字对”、“二字对”、“三字对”、“五字对”、“七字对”、“十一字对”6种对仗形式，排列顺序也都一样。而一般对对子的常识与技巧，就包含在这些优美的诗句中。

这里需要说明的是，我们以浙江古籍出版社出版的《李渔全集》第十八卷为底本，对本书所选《笠翁对韵》的原文进行了校核。《笠翁对韵》各个韵部原来都有2至4个段落，不仅篇幅长、重复多，而且有些句子用典比较生僻艰涩，内容也陈旧了。为此，我们在编辑中做了删节与合并，让每个韵部都统一为一个段落，从而方便今天孩子的学习。

目 录

编者的话 1

卷上

一 东 1

二 冬 8

三 江 16

四 支 23

五 微 31

六 鱼 39

七 虞 47

八 齐 55

九 佳 64

十 灰 72

十一 真 79

十二 文 87

十三 元 95

十四 寒 102

十五 删 109

卷下

一 先 116

二 萧 124

三 肴 132

四 豪 140

五 歌 148

六 麻 156

七 阳 164

八 庚 172

九 青 180

十 蒸 186

十一 尤 195

十二 侵 203

十三 覃 211

十四 盐 219

十五 咸 227

卷 上

一 东^①

天对地，雨对风。大陆对长空。山花^②对海树^③，赤日^④对苍穹^⑤。

字词解释

① 一东：这里指“平水韵”上平声第一个韵部。

② 山花：生长在山上的花儿。

③ 海树：指大海里的珊瑚。

④ 赤日：红太阳。赤，红色。

⑤ 苍穹：青天。苍，青色。

主旨讲解

“天对地，雨对风”是一个字对一个字，我们称为“一字对”。“天”是大自然的一部分，“地”也是大自然的一部分，两者正好相对。“雨”是一种自然气象，与它相对的必须也是自然气象，因此对“云”、“霜”、“雾”、“雪”都行。这里以“风”相对，是因为要押“一东韵”。

“大陆对长空。山花对海树，赤日对苍穹”都是两个字对两个字，我们称为“两字对”。同一个句子里出现的全属于同一类事物，

用的都是近义词，所以它们属于“正对”。



讲讲对对子

什么叫对仗

汉字都是独立的，每一个字都有字形、读音和字义。于是当人们写诗作文和作对联时，为了让语言更美，很喜欢用汉字玩“派对”的游戏。古人把这叫“对偶”或“对仗”，俗称“对对子”。这里说的“对”，就是对称、对应的意思，就像盖了座房子，左边有个窗子，右边也会有个窗子与它对应，这就叫“对”。中国文学中的“对对子”也是这样，在上下相对的两句中，字数必然是相同的，所表达的意义也要相关，甚至在每个字的声调上也有相应的规则。

雷隐隐^①，雾朦朦^②。日下对天中。

风高秋月白^③，雨霁^④晚霞红^⑤。

字词解释

① 隐隐：隐约，不分明。

② 朦朦：迷蒙，模糊。

③ 这句的意思是：风在高空吹过，秋天的月亮十分明亮。

④ 霁(jì)：雨停天晴。

⑤ 这句话的意思是：雨过天晴，晚霞一片红。

主旨讲解

“雷隐隐，雾蒙蒙”是三个字对三个字，我们称为“三字对”。它的上句不仅说到自然气象中的雷声，还形容它从远处隐约传来，因此下句也要用对自然气象的描绘来相对：大雾笼罩，一片迷蒙。

“风高秋月白，雨霁晚霞红”是五个字对五个字，我们称为“五字对”。五个字已经可以组成一个诗句了。这两个诗句都描绘了一个完整的画面，含义比“三字对”更为复杂。其中，“风”对“雨”，“高”对“霁”，“秋月”对“晚霞”，“白”对“红”，都是一一对应的。



佳对欣赏

细雨鱼儿出，微风燕子斜。

这一出色的“五字对”，来自唐代大诗人杜甫的《水槛遣心二首》之一。原诗描绘了杜甫在成都居住时，草堂四周优美的环境。这是其中的五、六两句，意思是鱼儿在细雨中跳出水面，燕子在微风中斜着身子飞翔。

诗句对仗十分工整。上句起首的“细雨”，对下句起首的“微风”，两者说的都是天气。接下来的“鱼儿”与“燕子”，不仅全是动物，还都用了一个虚字。两句最后各自用了一个动词，一个“出”，一个“斜”，二者彼此呼应，把鱼儿和燕子的活动姿态刻画得极为生动。



牛女^①二星河^②左右^③，参商^④两曜^⑤斗^⑥西东^⑦。

词语解释

① 牛女：指牛郎星和织女星。

② 河：指天河，就是银河。

③ 这句的意思是：牛郎星与织女星在银河的一左一右。传说织女本是天上仙女，她与人间牛郎相爱，王母娘娘知道后把她捉回天宫。牛郎带着两个儿女追赶上天。王母娘娘拔出金簪划出一条天河，把牛郎和织女二人隔在河的两岸，只有每年的七月七日这一天才容许他们见上一面。

④ 参(shēn)商：参星和商星，也是天上的两个星宿。

⑤ 两曜(yào)：两颗耀眼的星星。曜，日、月、星都叫曜。

⑥ 斗：北斗七星。

⑦ 这句的意思是：参星和商星在北斗七星的一西一东。传说远古时代的帝喾有两个儿子，整天争吵不休，最后竟动起武来。帝喾没有办法，只好把兄弟俩分别派到十万八千里之外。后来他们一个变成天上的参星，另一个变成商星。两颗星星一在天空西，一在天空东，每天你升我落，你落我升，永远都见不着面。

主旨讲解

这是“七字对”，就是七个字对七个字。其中，“牛女”对“参商”，“二星”对“两曜”，“河”对“斗”，“左右”对“西东”。上下两句虽

然说的都是天象，里面却含有深意：牛郎与织女深深相爱，却很难见上一面；参商二星永不相遇，兄弟俩就是想和好也不可能了。



名对故事

小解缙巧改对联

明朝大才子解缙十四岁居家读书时，门前正对着一位财主的成片竹林，他便在自家门口贴了一副对联：

门对千竿竹，家藏万卷书。

大家看了都说这对联写得很有豪气。那位财主却很不



小解缙巧改对联





高兴，心想：我的竹子怎能替他长才气！便派人把竹子砍了。谁知解缙看见满坡的竹茬，反倒又把对联加长，变成了：

门对千竿竹短，家藏万卷书长。

这一改，不仅仍符合实景，而且下联的意思更好了。四乡的人都跑来看，笑话财主小肚鸡肠。财主一气之下，干脆派人把竹子连根挖起，狠狠地说：“这回连竹根都没了，非让你把对联撕了不可！”可没等他把竹根挖完，解缙回家又写了两个字，加在对联下面：

门对千竿竹短无，家藏万卷书长有。

财主看了，真是哭笑不得。

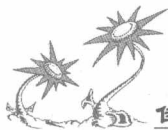
十月塞边^①，飒飒^②寒霜惊戍旅^③；
三冬^④江上，漫漫朔雪^⑤冷渔翁^⑥。

字词解释

- ① 塞(sài)边：要塞周围。塞，边境险要的地方。边，四侧。
- ② 飒飒：形容风雨之声。
- ③ 戍旅：驻守边防的军队。戍，军队驻守。旅，军旅、军队。这句的意思是：十月的边塞周围，寒霜随风而降，惊扰了驻守的将士们。
- ④ 三冬：冬天的第三个月，即十二月(腊月)。
- ⑤ 朔雪：北方的雪。朔，北方。
- ⑥ 这句的意思是：十二月的江河上空，北方漫天飞舞的雪花让打鱼老人感到十分寒冷。

主旨讲解

这是“十一字对”，就是十一个字对十一个字。“十月”对“三冬”，两者全是时间单位。“塞边”对“江上”，都是地点与方位。“寒霜”“朔雪”都是发生在寒冷天气的自然气象，“飒飒”和“漫漫”则是对霜、雪的形容。“惊”和“冷”在这里都当动词来用，分别刻画了人物的心理与感觉。“戍旅”和“渔翁”，最后点明了出现在上下句的不同主人公。



佳对欣赏

黄犬过霜桥点点梅花落地，
乌鸦踏雪地片片竹叶朝天。

这是清代诗人缪莲仙和他的朋友许小憨所作的一副绝妙对句。上联为许小憨所出，缪莲仙对的下联有好几个，但此联最为漂亮。

上联的意思是，黄色的狗走过刚落了一层薄霜的桥，狗爪的五个肉瓣，印在霜上就像一朵梅花。下联呢，不仅字面上对得极好，如用“乌鸦”来对“黄犬”，不仅都是自然界的生物，而且还各带一个表示颜色的形容词；其他“雪地”对“霜桥”、“片片”对“点点”、“竹叶”对“梅花”、“朝天”对“落地”也都很贴切。更重要的是，说乌鸦的爪子印在雪地上就如同竹叶一样，这在意思上对得也很巧妙，富有情趣。



二 冬

晨对午，夏对冬。下饔^①对高春^②。

青春^③对白昼，古柏对苍松。

字词解释

① 下饔(xiǎng):午后的饮食。

② 高春(chōng):傍晚时分。一般在傍晚时分,人们开始为第二天春米,所以用“高春”代替傍晚。

③ 青春:既指春天,也指少年。

主旨讲解

晨、午、夏、冬、下饔、高春、青春、白昼,都是表示时间的词,相互对得很贴切。这几句不仅整个词的词义是相对的,就是把单个词再拆开,一个个“零件”也都各自为对。如“下饔”本与“高春”相对,但“下”与“高”在方位上也形成了对应;而“青春”与“白昼”的第一个字在颜色上也是对应的。



讲讲对对子

词性相应

“对对子”是有很多规矩的，第一个规矩就是要让词性相应。如名词对名词、动词对动词、形容词对形容词、副词对副词、虚词对虚词等。每种词性中，还可以大致分为不同的词类，比如名词，就可分为天文、地理、节令、草木、鸟兽、虫鱼、器物、衣饰、饮食、形体、人事等等。相同的词类也可互为对应，例如“古柏”与“苍松”，都是植物，就可以放在一起。而且，其中的“古”与“苍”都是形容词，都有“老”的意思，所以也可相对。

垂钓客^①，荷锄翁^②。仙鹤对神龙。

早汤^③先宿^④酒^⑤，晚食继朝餐^⑥。

字词解释

① 垂钓客：钓鱼的人。

② 荷锄翁：干活的农民。荷，用肩膀扛东西。

③ 早汤：早上的醒酒汤。

④ 宿：隔夜。

⑤ 这句的意思是：前一夜喝了酒，早上要先喝醒酒的汤。





⑥ 朝饔(yōng):早餐。饔,做熟的饭。这句的意思是:早餐之后还要吃晚饭。

主旨讲解

“垂钓客”与“荷锄翁”表面上看是用钓鱼的人对农夫,当然很贴切,不过这个对子里还有深层的意味。古代传说,在商周之际,姜子牙在渭水河边垂钓,等待周文王来请他辅佐周室,也就是人们常说的“姜子牙钓鱼,愿者上钩”。而在《论语》中,也记载了孔子曾经遇到过一个扛着锄头的农夫,通过对话才知道他是个隐士。所以,“垂钓客”与“荷锄翁”其实都是指那种深藏不露的隐士高人,二者从词面到深层含义都正好相对。



佳对欣赏

魂随南翥鸟,泪尽北枝花。

这是初唐诗人宋之问的名作《度大庾岭》中的对句。宋之问被贬官到岭南,岭南在当时被人们认为是蛮荒之地,所以他越往南走越痛苦。大庾岭是岭南与中原地区的交界处,宋之问过大庾岭时的复杂心情可想而知。

“翥”是飞翔的意思。这两句是说,看到往南飞翔的鸟儿,我的神魂也随它飞去,不知将要到达的南方究竟是怎样难以生存;而看到植物北面枝头上开的花朵,更让我悲从中来,眼泪流干。